

Λογισμικό και Ηλεκτρονική υπηρεσία DeLaval

Όροι χρήσης

Οι παρόντες Όροι χρήσης (εφεξής οι «**Όροι**») διέπουν τα δικαιώματα και τη χρήση σε σχέση με κάθε λογισμικό DeLaval (συμπεριλαμβανομένων, χωρίς περιορισμό, των κινητών εφαρμογών) και ηλεκτρονική υπηρεσία DeLaval (π.χ. «λογισμικό ως υπηρεσία»), καθώς και κάθε τεκμηρίωση και όλα τα δεδομένα που διατίθενται ή παράγονται από τέτοιου είδους λογισμικό ή υπηρεσία ή σε σχέση με τέτοιου είδους λογισμικό ή υπηρεσία. Κάθε τέτοιο λογισμικό και ηλεκτρονική υπηρεσία, μαζί με την τεκμηρίωση και τα δεδομένα που διατίθενται ή παράγονται από τέτοιου είδους λογισμικό ή υπηρεσία ή σε σχέση με τέτοιου είδους λογισμικό ή υπηρεσία, καλείται «**Υπηρεσία**» στους παρόντες Όρους.

Ενεργοποιώντας, εγκαθιστώντας ή χρησιμοποιώντας οποιαδήποτε Υπηρεσία, εσείς και κάθε άτομο ή οντότητα για λογαριασμό του οποίου/της οποίας ενεργείτε (έκαστο/εκάστη καλούμενο/-η «Εσείς»), συμφωνείτε να τηρείτε και να δεσμεύεστε από τους παρόντες Όρους. Εάν δεν συμφωνείτε με τους παρόντες Όρους ή εάν δεν είστε εξουσιοδοτημένος να συμφωνήσετε, δεν επιτρέπεται να ενεργοποιήσετε, να εγκαταστήσετε, να χρησιμοποιήσετε ή να εκμεταλλευτείτε με άλλο τρόπο την Υπηρεσία.

Εάν δεν συμφωνείτε με τους παρόντες Όρους, μπορείτε να ακυρώσετε την πιο πρόσφατη αγορά οποιασδήποτε άδειας ή συνδρομής στην Υπηρεσία που πραγματοποιήσατε από την DeLaval (όπως ορίζεται παρακάτω) ή από τον εξουσιοδοτημένο διανομέα της DeLaval. Το δικαίωμα ακύρωσης λήγει 30 ημερολογιακές ημέρες μετά την ενεργοποίηση ή εγκατάσταση της έκδοσης της Υπηρεσίας με την οποία σχετίζεται η εν λόγω αγορά, ή 60 ημερολογιακές ημέρες μετά την αγορά, ανάλογα με το ποιο θα επέλθει πρώτα. Αμέσως μετά την ακύρωση πρέπει να διακόψετε κάθε χρήση της εν λόγω έκδοσης και, κατά περίπτωση, να καταργήσετε όλα τα αντίγραφα, πλήρη και μερικά, της εν λόγω έκδοσης από το σύστημά/τα συστήματά Σας και να επιστρέψετε όλα τα παρασχεθέντα υλικά μέσα (π.χ. μονάδες USB) που περιέχουν ένα τέτοιο αντίγραφο.

1. ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΚΑΙ ΙΔΙΩΤΙΚΟΤΗΤΑ

Η Υπηρεσία μπορεί να εξάγει δεδομένα από κάθε λογισμικό, υπηρεσία, σύστημα ή προϊόν που είναι υπό τη διαχείριση ή παρακολούθηση της Υπηρεσίας και να διαβιβάζει αυτομάτως τα εν λόγω δεδομένα ή να τα διαθέτει για απομακρυσμένη συλλογή στην DeLaval International AB, αριθμός μητρώου εταιρείας 556012-3928, P.O. Box 39, Gustaf de Laval's väg 15, SE 147 21 Tumba, Sweden («**DLI**») ή σε οποιαδήποτε άλλη οντότητα του Ομίλου DeLaval (όπως ορίζεται παρακάτω). Ενδέχεται να συλλεγούν ή να παραχθούν και άλλα δεδομένα σε σχέση με την Υπηρεσία.

Η ιδιωτικότητά σας είναι σημαντική για την DLI. Παρακαλούμε διαβάστε τη [Δήλωση δεδομένων και ιδιωτικότητας για το λογισμικό και την ηλεκτρονική υπηρεσία DeLaval](#) (διαθέσιμη για τηλεφόρτωση και εκτύπωση στη διεύθυνση <http://www.delaval.com/legal/>), η οποία περιγράφει το πότε, το πώς και το για ποιους σκοπούς υποβάλλονται τα δεδομένα σε επεξεργασία (π.χ. συλλογή, παραγωγή, τήρηση, χρήση, αναπαραγωγή, συνδυασμό, τροποποίηση και δημοσιοποίηση) σε σχέση με την Υπηρεσία. **Ενεργοποιώντας, εγκαθιστώντας ή χρησιμοποιώντας την Υπηρεσία, συγκατατίθετε στην επεξεργασία δεδομένων (συμπεριλαμβανομένων, χωρίς περιορισμό, των δεδομένων σχετικά με Εσάς) που περιγράφεται στη Δήλωση δεδομένων και ιδιωτικότητας για το λογισμικό και την ηλεκτρονική υπηρεσία DeLaval (συμπεριλαμβανομένης, χωρίς περιορισμό, της διαβίβασης δεδομένων από και προς την Ευρωπαϊκή Ένωση) και χορηγείτε στην DeLaval Holding AB (εφεξής «Ομίλος DeLaval»), π.χ. DLI, Lattec I/S και DairyDataWarehouse B.V., μία διαρκή, ατελή, μεταβιβάσιμη, παγκόσμια άδεια με δυνατότητα παραχώρησης περαιτέρω άδειας να επεξεργάζεται τα δικά Σας Δεδομένα συγκεκριμένου χρήστη (όπως ορίζονται παρακάτω), όπως ορίζεται στη Δήλωση. Εάν ανακληθεί οποιοδήποτε μέρος της συγκατάθεσης, μπορεί να μην είστε σε θέση να χρησιμοποιήσετε μέρος των λειτουργιών της Υπηρεσίας.**

2. ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

Συμφωνώντας με τους παρόντες Όρους, συνάπτετε συμφωνία με την οντότητα του Ομίλου DeLaval που είναι υπεύθυνη για τις πωλήσεις στη χώρα ή την περιοχή όπου βρίσκεστε (εφεξής «**DeLaval**»). Επισκεφτείτε τη διεύθυνση <http://www.delaval.com/legal/> για να προσδιορίσετε την οντότητα που είναι υπεύθυνη για τη χώρα ή την περιοχή σας. Οι άλλες οντότητες του Ομίλου DeLaval (π.χ. DLI) δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη των παρόντων Όρων, αλλά τους χορηγούνται ορισμένα δικαιώματα, όπως ορίζονται σε αυτούς.

3. ΚΙΝΗΤΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ ΓΙΑ APPLE IPHONE Κ.ΛΠ.

Στο βαθμό που η Υπηρεσία είναι μια κινητή εφαρμογή που έχει διατεθεί σε εσάς για τηλεφόρτωση μέσα από την υπηρεσία «App Store» που εκμεταλλεύεται η Apple Inc. ή κάποια από τις θυγατρικές της, η «Άδεια χρήσης τελικού χρήστη για την παραχωρούμενη εφαρμογή» (Licensed Application End User License Agreement) που έχει

δημοσιεύσει η Apple Inc. (<http://www.apple.com/legal/internet-services/itunes/us/terms.html>) θα διέπει τα δικαιώματα και τη χρήση σε σχέση με την κινητή εφαρμογή αντί για τις ενότητες 4 έως 20 των παρόντων Όρων. Η Ενότητα 21 (Εφαρμοστέο δίκαιο και Διαφορές) των παρόντων Όρων διέπει πάντα το εφαρμοστέο δίκαιο και τη διαδικασία επίλυσης διαφορών.

4. ΑΔΕΙΑ

Σε κάθε άτομο ή οντότητα στο οποίο/στην οποία έχει παραχωρηθεί νόμιμα η πρόσβαση σε ένα έγκυρο κλειδί άδειας χρήσης για την Υπηρεσία ή σε αντίγραφο της Υπηρεσίας δυνάμει μιας συμφωνίας ανάμεσα στο άτομο ή την οντότητα και την DeLaval ή τον εξουσιοδοτημένο διανομέα της DeLaval (κάθε τέτοιο άτομο ή οντότητα εφεξής καλούμενο/-η «**Κάτοχος της άδειας**») χορηγείται η Άδεια που προσδιορίζεται παρακάτω.

Ο Κάτοχος της άδειας έχει μια άδεια περιορισμένη, μη αποκλειστική, μη εκχωρήσιμη, μη μεταβιβάσιμη, χωρίς δυνατότητα παραχώρησης περαιτέρω άδειας, να ενεργοποιήσει/εγκαταστήσει και χρησιμοποιήσει το παρεχόμενο/-α αντίγραφο/-α της Υπηρεσίας, αλλά αποκλειστικά για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται η Υπηρεσία και αποκλειστικά για την εσωτερική λειτουργία της επιχειρήσεως του Κατόχου της άδειας, και με την επιφύλαξη αποδοχής και συμμόρφωσης εκ μέρους του Κατόχου της άδειας με τους παρόντες όρους και την πληρωμή των ισχυόντων τελών άδειας ή/και συνδρομής και με τους άλλους περιορισμούς που ορίζονται στην ισχύουσα τεκμηρίωση, προσφορά, συμφωνία ή στο τιμολόγιο (εφεξής η «**Άδεια**»).

Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στην ισχύουσα τεκμηρίωση, προσφορά, συμφωνία ή στο τιμολόγιο, η χρήση της Άδειας περιορίζεται σε έναν χώρο (αγρόκτημα). Επιπλέον, εάν η Υπηρεσία έχει παρασχεθεί ενσωματωμένη ή εγκατεστημένη σε μια συσκευή, η χρήση της Άδειας περιορίζεται στην εν λόγω συσκευή και η Υπηρεσία δεν πρέπει να εγκατασταθεί ή να αντιγραφεί σε καμία άλλη συσκευή (με εξαίρεση τα όσα επιτρέπει ρητά η υποχρεωτικής ισχύος νομοθεσία). Εάν η Υπηρεσία προορίζεται να εγκατασταθεί τοπικά κατ' άλλο τρόπο, η Άδεια περιορίζεται στην εγκατάσταση και χρήση της Υπηρεσίας σε μία κινητή συσκευή, έναν ηλεκτρονικό υπολογιστή ή έναν διακομιστή ηλεκτρονικού υπολογιστή (κατά περίπτωση), εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στην ισχύουσα τεκμηρίωση, προσφορά, συμφωνία ή στο τιμολόγιο.

Ο Κάτοχος της άδειας μπορεί να επιτρέπει στους υπαλλήλους, τους αντιπροσώπους, τους υπεργολάβους και τους πράκτορές του να χρησιμοποιούν την Υπηρεσία για λογαριασμό του δυνάμει της Άδειας, αλλά παραμένει υπεύθυνος για όλες τις πράξεις και παραλείψεις των εν λόγω ατόμων και οντοτήτων (είτε είναι εξουσιοδοτημένα από τον Κάτοχο της άδειας είτε όχι) σαν να επρόκειτο για πράξεις και παραλείψεις του Κατόχου της άδειας.

Η Άδεια λήγει στο τέλος της περιόδου άδειας ή συνδρομής που ορίζουν η ισχύουσα τεκμηρίωση, προσφορά, συμφωνία ή το τιμολόγιο (εάν υπάρχει), ή στην περίπτωση που το δικαίωμα του Κατόχου της άδειας να χρησιμοποιεί την Υπηρεσία ανακληθεί σύμφωνα με την ενότητα 10 (Αναστολή και Ανάκληση). Εάν δεν έχει οριστεί περίοδος άδειας ή συνδρομής, είτε η DeLaval είτε η DLI μπορεί να προβεί στη λήξη ισχύος της Άδειας ανά πάσα στιγμή. Μόλις λήξει η Άδεια, ο Κάτοχος της άδειας πρέπει αμέσως να διακόψει κάθε χρήση της έκδοσης/των εκδόσεων της Υπηρεσίας (με εξαίρεση τα Δεδομένα συγκεκριμένου χρήστη) για την οποία ισχύει η Άδεια και, εάν υπάρχουν, να καταστρέψει όλα τα αντίγραφα, πλήρη και μερικά, των εν λόγω εκδόσεων.

5. ΚΩΔΙΚΑΣ ΔΕΟΝΤΟΛΟΓΙΑΣ

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε την Υπηρεσία (με εξαίρεση τα Δεδομένα συγκεκριμένου χρήστη) εκτός του πεδίου εφαρμογής μιας ισχύουσας Άδειας. Επιπλέον, μπορείτε να χρησιμοποιείτε την Υπηρεσία μόνο σύμφωνα με τους παρόντες Όρους και τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς, και δεν πρέπει να εκμεταλλεύεστε με άλλον τρόπο την Υπηρεσία. Χωρίς περιορισμό στα προεκτεθέντα, σημειώνεται ιδιαίτερα ότι δεν πρέπει (με εξαίρεση τα όσα επιτρέπουν ρητά οι παρόντες Όροι ή η υποχρεωτικής ισχύος νομοθεσία): (α) να διανέμετε ή με άλλο τρόπο να θέτετε οποιοδήποτε μέρος της Υπηρεσίας στη διάθεση οποιουδήποτε τρίτου μέρους, (β) να προβαίνετε σε αναπαραγωγή, σε δημιουργία παράγωγων έργων, σε τροποποίηση, σε ανακατασκευή ή σε αποσυμπίληση οποιουδήποτε μέρους της Υπηρεσίας, (γ) να παρακάμπτετε τυχόν τεχνολογικά μέτρα για την προστασία από μη εξουσιοδοτημένες πράξεις (π.χ. μέτρα που περιορίζουν την πρόσβαση στα ανεπεξέργαστα δεδομένα που τηρεί η Υπηρεσία), ή (δ) να χρησιμοποιείτε την Υπηρεσία με τρόπο καταχρηστικό ή προσβλητικό ή που ενδέχεται να βλάψει, να απενεργοποιήσει, να επιβαρύνει υπερβολικά ή να εμποδίσει την Υπηρεσία ή οποιοδήποτε σχετικό ή συνδεδεμένο λογισμικό, υπηρεσία, σύστημα ή προϊόν. ***Η DLI έχει το δικαίωμα να ενσωματώσει μηχανισμούς στην Υπηρεσία για να παρακολουθεί τη χρήση της Υπηρεσίας και να επαληθεύει τη συμμόρφωση με τους παρόντες Όρους.***

6. ΕΓΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΔΙΑΠΙΣΤΕΥΤΗΡΙΑ

Για χρήση όλων ή συγκεκριμένων μερών της Υπηρεσίας, μπορεί να χρειαστεί να εγγραφείτε δημιουργώντας λογαριασμό. Πρέπει να διασφαλίσετε ότι όλα τα στοιχεία που υποβάλετε σε σχέση με την εγγραφή είναι αληθινά και ακριβή και πρέπει να διατηρείτε την ακρίβεια των εν λόγω στοιχείων (π.χ. τη διεύθυνσή σας ηλεκτρονικού ταχυδρομείου). Τυχόν διαπιστευτήρια (π.χ. κλειδί άδειας χρήσης, όνομα χρήστη και κωδικός πρόσβασης) που σας εκχωρούνται ή που δημιουργούνται για χρήση της Υπηρεσίας πρέπει να τα τηρείτε ως εμπιστευτικά και δεν

πρέπει να αποκαλύπτετε τα διαπιστευτήριά σας σε οποιοδήποτε τρίτο μέρος ή με άλλο τρόπο να επιτρέπτε σε οποιοδήποτε τρίτο μέρος την πρόσβαση στην Υπηρεσία (με εξαίρεση τα όσα επιτρέπονται ρητά από τους παρόντες Όρους). Εάν έχετε λόγο να πιστεύετε ότι ένα τρίτο μέρος έχει αποκτήσει μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση στα διαπιστευτήριά σας ή στην Υπηρεσία, πρέπει να ειδοποιήσετε αμέσως την DLI.

7. ΚΥΡΙΟΤΗΤΑ

Σύμφωνα με την άδεια που ορίζεται στην ενότητα 1 ανωτέρω (Δεδομένα και Ιδιωτικότητα), ούτε η DeLaval ούτε η DLI ούτε καμία άλλη οντότητα του Ομίλου DeLaval διεκδικεί την κυριότητα των δεδομένων που εισάγετε στην Υπηρεσία ή που η Υπηρεσία παράγει ειδικά για Εσάς και τις ειδικές συνθήκες σας («**Δεδομένα συγκεκριμένου χρήστη**») και οι παρόντες Όροι δεν περιορίζουν το δικαίωμά σας να χρησιμοποιείτε τα εν λόγω Δεδομένα συγκεκριμένου χρήστη. Προς αποφυγή αμφιβολιών, τα Δεδομένα συγκεκριμένου χρήστη δεν περιλαμβάνουν δεδομένα που τηρούνται από τον Όμιλο DeLaval ανεξάρτητα από τη χρήση που κάνετε της Υπηρεσίας ή που παρέχονται ως μέρος ή σε σχέση με την ενεργοποίηση ή εγκατάσταση της Υπηρεσίας.

Με εξαίρεση τα Δεδομένα συγκεκριμένου χρήστη, η DLI (ή, κατά περίπτωση, οι θυγατρικές της ή οι χορηγοί αδειάς της) κατέχει και διατηρεί όλα τα δικαιώματα, τους τίτλους και τα συμφέροντα σε σχέση με όλα τα εμπορικά σήματα, τις εμπορικές επωνυμίες, τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας, τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, τα συγγενικά δικαιώματα, τις εμπιστευτικές πληροφορίες, τα εμπορικά μυστικά, την τεχνολογία και τη λοιπή διανοητική ιδιοκτησία και τα λοιπά δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας (είτε κάποιο από αυτά είναι καταχωρημένο είτε όχι, και συμπεριλαμβανομένων των αιτήσεων καταχώρισης οποιουδήποτε εξ αυτών) που αφορούν στην Υπηρεσία ή σχετίζονται με αυτήν. Η DLI (ή, κατά περίπτωση, οι θυγατρικές της ή οι χορηγοί αδειών της) διατηρούν όλα τα δικαιώματα που δεν έχουν χορηγηθεί ρητά στους παρόντες Όρους.

8. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προς αποφυγή αμφιβολιών, με εξαίρεση το βαθμό στον οποίο συμφωνείται ρητά εγγράφως, ούτε η DeLaval, ούτε η DLI ούτε οποιαδήποτε άλλη οντότητα του Ομίλου DeLaval έχει καμία υποχρέωση να παρέχει οποιαδήποτε υποστήριξη, συντήρηση ή άλλη υπηρεσία σε σχέση με την Υπηρεσία.

9. ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗ

Αποζημιώνετε και προφυλάσσετε τον Όμιλο DeLaval από οποιαδήποτε και κάθε ευθύνη, αξίωση, απώλεια, ζημία, κόστος και δαπάνη (συμπεριλαμβανομένων των εύλογων δικηγορικών αμοιβών) που υπέστη ή στην οποία υποβλήθηκε ως αποτέλεσμα οποιασδήποτε παραβίασης των παρόντων Όρων ή τυχόν αμέλειας εκ μέρους σας, συμπεριλαμβανομένης οποιασδήποτε αξίωσης ή απαίτησης τρίτου μέρους λόγω ή ως απόρροια οποιασδήποτε πρόσβασης στην Υπηρεσία ή χρήση αυτής, παραβίασης των παρόντων Όρων, παράβασης ή παραβίασης οποιουδήποτε δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας ή οποιουδήποτε άλλου δικαιώματος οποιουδήποτε ατόμου ή οντότητας, από Εσάς ή οποιοδήποτε τρίτο μέρος που χρησιμοποιεί το λογαριασμό σας στην Υπηρεσία ή τα διαπιστευτήριά σας για την Υπηρεσία.

10. ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΛΗΣΗ

Η DLI μπορεί ανά πάσα στιγμή να αναστείλει το δικαίωμά σας να χρησιμοποιείτε την Υπηρεσία (με εξαίρεση τα Δεδομένα συγκεκριμένου χρήστη) εάν δεν έχουν καταβληθεί στην DeLaval τα ισχύοντα τέλη αδειάς ή συνδρομής για τη χρήση της Υπηρεσίας από Εσάς, ή εάν, κατά την εύλογη κρίση της DLI: (α) Έχετε παραβιάσει τους παρόντες Όρους, ή (β) Η χρήση που κάνετε της Υπηρεσίας συνιστά απειλή για την ασφάλεια ή τη λειτουργικότητα της Υπηρεσίας ή οποιουδήποτε σχετικού ή συνδεδεμένου λογισμικού, υπηρεσίας, συστήματος ή προϊόντος. Θα ειδοποιηθείτε για την αναστολή. Επιπλέον, εάν η αιτία της αναστολής είναι ευλόγως δυνατόν να διορθωθεί, η DLI θα καταβάλει εύλογες προσπάθειες να αποκαταστήσει το δικαίωμά σας να χρησιμοποιείτε την Υπηρεσία αμέσως μόλις η DLI αποφανθεί, κατά τη διακριτική της ευχέρεια, ότι η αιτία της αναστολής έχει διορθωθεί. Η DLI μπορεί να ανακαλέσει μόνιμα το δικαίωμά σας να χρησιμοποιείτε την Υπηρεσία (με εξαίρεση τα Δεδομένα συγκεκριμένου χρήστη) εάν η αιτία της αναστολής δεν είναι ευλόγως δυνατόν να διορθωθεί ή η αναστολή δεν διορθωθεί εντός 30 ημερών από την αρχική σχετική γνωστοποίηση της DLI.

Επιπλέον, εάν οποιοδήποτε μέρος της Υπηρεσίας φιλοξενείται ή υπόκειται με άλλο τρόπο στη διαχείριση από μια οντότητα του Ομίλου DeLaval ή για λογαριασμό μιας τέτοιας οντότητας (π.χ. ως ηλεκτρονική υπηρεσία), το εν λόγω μέρος της Υπηρεσίας μπορεί να ανασταλεί ή να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή εκτός αν ο Κάτοχος της άδειας έχει πληρώσει ένα συγκεκριμένο τέλος για να χρησιμοποιεί αυτό το μέρος της Υπηρεσίας κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης και περιορισμένης περιόδου (π.χ. ετήσιας) και η εν λόγω περίοδος δεν έχει εκπνεύσει.

11. ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ

Η Υπηρεσία μπορεί, εφόσον και στο βαθμό που προσδιορίζεται στη διεύθυνση <http://www.delaval.com/legal/> ή κατ' άλλο τρόπο συμφωνείται ρητά εγγράφως, να υπόκειται σε μια συμφωνία επιπέδου εξυπηρέτησης ή παρόμοιο διακανονισμό (εφεξής «**ΣΕΕ**»). Εκτός από τους περιορισμούς δυνάμει της ΣΕΕ, η ΣΕΕ ισχύει μόνο για τα μέρη της Υπηρεσίας που φιλοξενούνται ή που υπόκεινται κατ' άλλο τρόπο σε διαχείριση από οποιαδήποτε οντότητα

του Ομίλου DeLaval ή για λογαριασμό μιας τέτοιας οντότητας, και δεν ισχύει στο βαθμό που η εκπλήρωση αποτρέπεται από λόγους ανωτέρας βίας ή άλλες περιστάσεις που ευλόγως εκφεύγουν των δυνατοτήτων ελέγχου της DeLaval. Επιπλέον, εάν η ΣΕΕ δίνει στον Κάτοχο της άδειας το δικαίωμα να λάβει κατ' αποκοπήν αποζημίωση ή ορισμένο ποσό ως χρηματική ποινή, οι ανωτέρω αποζημιώσεις ή ποινές θα είναι η μόνη και αποκλειστική αποκατάσταση του Κατόχου της άδειας για την παράβαση με την οποία σχετίζονται οι αποζημιώσεις ή οι ποινές.

12. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Προς όφελος του Κατόχου της άδειας, η DeLaval εγγυάται ότι η πιο πρόσφατα παρεχόμενη έκδοση της Υπηρεσίας είναι, ως προς όλα τα ουσιαστικά σημεία, σε θέση να προσφέρει τα χαρακτηριστικά και τις λειτουργίες που περιγράφονται γενικά στην τεκμηρίωση της Υπηρεσίας που εκδόθηκε από τον Όμιλο DeLaval τη στιγμή της κυκλοφορίας της σχετικής έκδοσης της Υπηρεσίας, με επιφύλαξη των ενότητων 10 (Αναστολή και Ανάκληση) και 15 (Ενημερώσεις και Αλλαγές) και υπό τον όρο ότι η σχετική Άδεια παραμένει σε ισχύ και η σχετική Υπηρεσία ενεργοποιείται/εγκαθίσταται σωστά σύμφωνα με την τεκμηρίωση. Η εγγύηση λήγει: (α) εφόσον η Υπηρεσία έχει παρασχεθεί ενσωματωμένη ή εγκατεστημένη σε μια συσκευή ή προορίζεται να εγκατασταθεί τοπικά κατ' άλλο τρόπο, 90 ημερολογιακές ημέρες μετά την ημερομηνία που η σχετική έκδοση της Υπηρεσίας διατίθεται στον Κάτοχο της άδειας σε υλικό μέσο, με ηλεκτρονική τηλεφόρτωση ή κατ' άλλο τρόπο, και, (β) 90 ημερολογιακές ημέρες μετά την ημερομηνία κατά την οποία σημειώθηκε για πρώτη φορά η παράβαση. Εάν η παράβαση της εγγύησης κοινοποιηθεί εγγράφως από τον Κάτοχο της Άδειας πριν από τη λήξη της εγγύησης, η DeLaval (ή ο εξουσιοδοτημένος διανομέας της) θα καταβάλει προσπάθειες να αποκαταστήσει την παράβαση. Εάν η DeLaval δεν αποκαταστήσει ή δεν είναι σε θέση να αποκαταστήσει την παράβαση μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα, ο Κάτοχος της άδειας δικαιούται, ως μόνο και αποκλειστικό μέτρο αποκατάστασης, να προβεί στη λήξη ισχύος της Άδειας και να λάβει μια αναλογική επιστροφή χρημάτων για τυχόν μη χρησιμοποιημένα μέρη της πιο πρόσφατης πληρωμής τελών άδειας ή συνδρομής που κατέβαλε ο Κάτοχος της άδειας για τη συγκεκριμένη έκδοση της Υπηρεσίας στην οποία αφορά η αξίωση λόγω εγγύησης. Μια τέτοια επιστροφή γίνεται από την οντότητα που αρχικά είχε το δικαίωμα να λάβει πληρωμή για τα εν λόγω τέλη. Η επιστροφή χρημάτων υπόκειται στην κατάργηση όλων των αντιγράφων, πλήρων και μερικών, της σχετικής έκδοσης της Υπηρεσίας από το σύστημα/τα συστήματα του Κατόχου της άδειας και στην επιστροφή όλων των παρασχεθέντων υλικών μέσων (π.χ. μονάδων USB) που περιέχουν ένα τέτοιο αντίγραφο. Ούτε η DeLaval ούτε κανένας από τους εξουσιοδοτημένους διανομείς της φέρουν καμία ευθύνη για την Υπηρεσία, με εξαίρεση τα όσα ορίζονται στην παρούσα ενότητα (Περιορισμένη εγγύηση) και, κατά περίπτωση, στην ενότητα 11 (Συμφωνία επιπέδου εξυπηρέτησης) και τα όσα κατ' άλλο τρόπο συμφωνούνται ρητά εγγράφως.

13. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ

Με εξαίρεση τα όσα προβλέπονται ρητά στις ενότητες 11 (Συμφωνία επιπέδου εξυπηρέτησης) και 12 (Περιορισμένη εγγύηση), και εξαντλώντας τα όρια που επιτρέπει το εφαρμοστέο δίκαιο, η Υπηρεσία παρέχεται ως έχει και όπως διατίθεται, χωρίς καμία εγγύηση (ρητή, σιωπηρή ή άλλη) ως προς την προσβασιμότητα, την ποιότητα, την καταλληλότητα, την ασφάλεια ή την ακρίβεια της Υπηρεσίας, και με ρητή αποποίηση ευθύνης σε σχέση με κάθε εγγύηση και προϋπόθεση εμπορευσιμότητας, καταλληλότητα για συγκεκριμένο σκοπό, τίτλο ιδιοκτησίας ή μη παράβαση. Αυτή η αποποίηση ευθύνης ισχύει για οποιαδήποτε ζημία, απώλεια ή βλάβη απορρέει από αμέλεια ή παράλειψη οποιασδήποτε οντότητας του Ομίλου DeLaval, από ιό ηλεκτρονικού υπολογιστή ή άλλο παρόμοιο είδος, από σφάλματα τηλεπικοινωνίας ή από μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση στις Πληροφορίες σας ή χρήση των Πληροφοριών Σας μέσω κλοπής ή άλλου μέσου. Ούτε η DeLaval ούτε η DLI ούτε καμία άλλη οντότητα του Ομίλου DeLaval ευθύνεται για τυχόν εγκληματική, ζημιολογική πράξη ή αμέλεια ή παράλειψη οποιουδήποτε τρίτου μέρους, η οποία μπορεί να επηρεάσει την Υπηρεσία.

Ούτε η DeLaval ούτε η DLI ούτε καμία άλλη οντότητα του Ομίλου DeLaval ευθύνεται λόγω συμβάσεως, αδικοπραξίας, αντικειμενικής ευθύνης, αμέλειας ή άλλης νομικής θεωρίας για οποιαδήποτε ζημία ή απώλεια (άμεση, έμμεση, τυχασία, ειδική, κύρωση με τη μορφή χρηματικής αποζημίωσης, παρεπόμενη ή άλλη ζημία ή απώλεια), συμπεριλαμβανομένων των διαφυγόντων κερδών και της απώλειας δεδομένων, ή για τυχόν κόστος ή δαπάνη που προκύπτει ή σχετίζεται με τους παρόντες Όρους ή τη χρήση ή αδυναμία χρήσης του συνόλου ή μέρους της Υπηρεσίας, ακόμη και αν έχει ενημερωθεί για την πιθανότητα τέτοιας απώλειας, κόστους ή δαπάνης. Δηλώνετε με το παρόν την αποποίηση οποιασδήποτε τέτοιας πιθανής ευθύνης εξαντλώντας τα όρια που επιτρέπει το εφαρμοστέο δίκαιο.

Δεν μπορείτε να προβάλετε καμία αξίωση ή να ασκήσετε προσφυγή, ανεξαρτήτως μορφής, που να απορρέει ή να σχετίζεται με τους παρόντες Όρους, την Υπηρεσία ή τη χρήση ή αδυναμία χρήσης του συνόλου ή μέρους της Υπηρεσίας, μετά από διάστημα μεγαλύτερο του ενός έτους από τη στιγμή που προέκυψε η αιτία της αξίωσης ή της προσφυγής.

Οι περιορισμοί της ευθύνης που ορίζονται ανωτέρω στην παρούσα ενότητα δεν ισχύουν στο βαθμό που η σχετική απώλεια ή ζημία προκαλείται εκ προθέσεως (δόλος) ή από ενσυνείδητη αδιαφορία για τις συνέπειες της πράξης

(βαριά αμέλεια). Επιπλέον, οι παρόντες Όροι ουδώς περιορίζουν ή αποκλείουν οποιαδήποτε ευθύνη για απάτη ή δόλια ψευδή παράσταση, για θάνατο ή προσωπική βλάβη που προκαλείται από αμέλεια ή για οποιαδήποτε άλλη ευθύνη που μπορεί να μην περιορίζεται ή αποκλείεται κατ' αυτόν τον τρόπο από το εφαρμοστέο δίκαιο.

14. ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΤΡΙΤΩΝ ΜΕΡΩΝ

Η Υπηρεσία ενδέχεται να περιέχει ή να ενσωματώνει λογισμικό και υπηρεσίες τρίτων μερών που διαθέτουν άδεια δύναμις ξεχωριστών όρων και προϋποθέσεων, όπως προσδιορίζεται περαιτέρω στην Υπηρεσία ή στις προδιαγραφές, την τεκμηρίωση ή τα αρχεία readme ή ειδοποίησης της Υπηρεσίας. Πέραν των παρόντων Όρων, πρέπει να συμμορφώνεστε και με τους εν λόγω ξεχωριστούς όρους και προϋποθέσεις για να επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε την Υπηρεσία.

Η Υπηρεσία μπορεί να περιέχει συνδέσμους σε ιστοτόπους ή υπηρεσίες τρίτων μερών. Ούτε η DeLaval ούτε η DLI ούτε κάποια άλλη οντότητα στον Όμιλο DeLaval ευθύνεται για τέτοιους ιστοτόπους ή υπηρεσίες ή για τυχόν αγαθά ή υπηρεσίες που προσφέρονται μέσω ή σε σχέση με τέτοιους ιστοτόπους ή υπηρεσίες.

15. ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΛΛΑΓΕΣ

Η DeLaval ή η DLI μπορούν περιστασιακά, κατά τη διακριτική τους ευχέρεια, να διαθέτουν αναβαθμίσεις και ενημερώσεις που αντικαθιστούν ή συμπληρώνουν την Υπηρεσία. Με την έγκρισή Σας (π.χ. με ρυθμίσεις στην Υπηρεσία), τέτοιες αναβαθμίσεις και ενημερώσεις μπορούν να εγκαθίστανται απομακρυσμένα στο σύστημά Σας χωρίς προειδοποίηση. Επιπλέον, εάν οποιοδήποτε μέρος της Υπηρεσίας φιλοξενείται ή υπόκειται κατ' άλλο τρόπο σε διαχείριση από μια οντότητα του Ομίλου DeLaval ή για λογαριασμό μιας τέτοιας οντότητας (π.χ. ως ηλεκτρονική υπηρεσία), το εν λόγω μέρος της Υπηρεσίας μπορεί πάντα να αναβαθμίζεται ή να ενημερώνεται χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, με εξαίρεση ότι ο Κάτοχος της άδειας θα ειδοποιηθεί για τις υλικές αλλαγές εάν ο Κάτοχος της άδειας έχει πληρώσει ένα συγκεκριμένο τέλος για τη χρήση αυτού του μέρους της Υπηρεσίας για τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης και περιορισμένης περιόδου (π.χ. ετήσιας) και η εν λόγω περίοδος δεν έχει εκπνεύσει.

Οι παρόντες Όροι διέπουν όλες τις προγενέστερες και μελλοντικές εκδόσεις της Υπηρεσίας, εκτός εάν μια τέτοια έκδοση συνοδεύεται από ξεχωριστούς όρους, οπότε ισχύουν οι εν λόγω όροι.

Η DeLaval μπορεί περιστασιακά, κατά τη διακριτική της ευχέρεια, να κάνει αλλαγές στους παρόντες Όρους. Θα ενημερωθείτε, όπως ορίζεται παρακάτω, σχετικά με το γεγονός ότι οι Όροι έχουν αλλάξει, και η συνεχιζόμενη χρήση της Υπηρεσίας από Εσάς μετά από μια τέτοια ενημέρωση συνιστά αποδοχή από Εσάς των αλλαγών, οι οποίες θα τεθούν σε ισχύ την ημερομηνία της εν λόγω συνεχιζόμενης χρήσης.

16. ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Οι γνωστοποιήσεις προς την DeLaval ή την DLI σχετικά με τους παρόντες Όρους μπορούν να αποστέλλονται με επιστολή στη διεύθυνση που προσδιορίζεται στο προοίμιο μέσα σε έναν φάκελο με την ένδειξη «DeLaval Software and Online Service Terms of Use» («Όροι χρήσης του λογισμικού και της ηλεκτρονικής υπηρεσίας της DeLaval») υπ' όψιν «Legal Affairs» («Νομικό τμήμα»). Οι γνωστοποιήσεις προς Εσάς μπορούν να ανακοινώνονται στην Υπηρεσία ή να αποστέλλονται με ταχυδρομείο ή ηλεκτρονικό ταχυδρομείο στην καταχωρισμένη ταχυδρομική σας διεύθυνση ή σε οποιαδήποτε ταχυδρομική διεύθυνση ή διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου που έχετε γνωστοποιήσει ή χρησιμοποιήσει σε σχέση με την Υπηρεσία ή στην επικοινωνία σας με τον Όμιλο DeLaval ή οποιονδήποτε από τους εξουσιοδοτημένους διανομείς του.

17. ΠΛΗΡΕΙΣ ΟΡΟΙ

Οι παρόντες Όροι περιγράφουν το πλήρες πεδίο εφαρμογής των υποχρεώσεων και ευθυνών του Ομίλου DeLaval σε σχέση με την Υπηρεσία, και οποιεσδήποτε και όλες οι υποχρεώσεις και ευθύνες που προβλέπει ο νόμος και που είναι δυνατόν να αποκλειστούν, αποκλείονται με το παρόν. Οι εγγυήσεις, υποσχέσεις και προϋποθέσεις που σχετίζονται με την Υπηρεσία, αλλά που δεν προβλέπονται ρητά στους παρόντες Όρους, δεν είναι δεσμευτικές για τον Όμιλο DeLaval.

18. ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟΣ

Εάν διαπιστωθεί ότι κάποια διάταξη των παρόντων Όρων είναι άκυρη ή μη εφαρμόσιμη, οι εναπομείνουσες διατάξεις παραμένουν σε ισχύ και η εν λόγω διάταξη αντικαθίσταται με άλλη διάταξη που συνάδει με το σκοπό και την πρόθεση των παρόντων Όρων.

19. ΕΚΧΩΡΗΣΗ

Δεν επιτρέπεται η εκχώρηση ή η κατ' άλλο τρόπο μεταβίβαση κανενός δικαιώματος ή καμίας υποχρέωσης δύναμις των παρόντων Όρων χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της DeLaval. Η DeLaval μπορεί να εκχωρήσει και να μεταβιβάσει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις της δύναμις των παρόντων Όρων σε οποιαδήποτε άλλη οντότητα του Ομίλου DeLaval. Τα δικαιώματα που χορηγούνται στην DeLaval, την DLI και άλλες οντότητες του Ομίλου DeLaval είναι ελεύθερα εκχωρήσιμα.

20. ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ

Η έκδοση των παρόντων Όρων στην αγγλική γλώσσα είναι η μόνη δεσμευτική έκδοση, ανεξάρτητα από το αν διατεθούν μεταφράσεις σε άλλες γλώσσες. Εάν η έκδοση στην αγγλική γλώσσα έρχεται σε αντίθεση με οποιαδήποτε μετάφραση ή δεν συνάδει με αυτή, υπερισχύει η έκδοση στην αγγλική γλώσσα. Η έκδοση στην αγγλική έκδοση διατίθεται για τηλεφόρτωση και εκτύπωση στη διεύθυνση <http://www.delaval.com/legal/>.

21. ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟ ΔΙΚΑΙΟ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ

Οι παρόντες Όροι (συμπεριλαμβανομένης της παρούσας ρήτρας) και τυχόν συμβατικές ή εξωσυμβατικές υποχρεώσεις που απορρέουν από αυτούς ή σε σχέση με αυτούς (συμπεριλαμβανομένης της Άδειας) διέπονται και νοούνται και ερμηνεύονται σύμφωνα με τη νομοθεσία της Σουηδίας, εξαιρουμένων των κανόνων σύγκρουσης νόμων της. Οποιαδήποτε διαφορά, διένεξη ή καταγγελία απορρέει ή συνδέεται με τους παρόντες Όρους ή με οποιαδήποτε συμβατική ή εξωσυμβατική υποχρέωση που απορρέει ή σχετίζεται με αυτούς, ή με την παράβαση, την καταγγελία ή την ακυρότητα αυτών, διευθετείται οριστικά με διαιτησία σύμφωνα με τους Κανόνες διαιτησίας του Ινστιτούτου Διαιτησίας του Εμπορικού Επιμελητηρίου της Στοκχόλμης. Η έδρα της διαιτησίας είναι η Στοκχόλμη, Σουηδία. Η γλώσσα που χρησιμοποιείται στη διαιτητική διαδικασία είναι η αγγλική, εκτός εάν τα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά. Η διαιτητική διαδικασία και οι πληροφορίες και η τεκμηρίωση που δημοσιοποιούνται σε σχέση με τη διαιτησία τηρούνται ως εμπιστευτικές από όλα τα εμπλεκόμενα μέρη. Κατά παρέκκλιση των ανωτέρω, ο Όμιλος DeLaval δικαιούται πάντα να υποβάλλει αναφορά σε δικαστήρια και αρχές σε οποιαδήποτε αρμόδια δικαιοδοσία, προκειμένου να κατοχυρώσει τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας του Ομίλου DeLaval ή/και να εξασφαλίσει τυχόν οφειλόμενα ποσά, καθώς και να επιδιώξει δικαστική εντολή και άλλα προσωρινά μέτρα.